

# INSTRUCTIONS FOR USE

(original)  
revision 1.0

ADR-220B

# USB-A <> USB-B ACTIVE USB 2.0 CONNECTING CABLE 20m

<b>ENG</b> Instructions for use (original)	<b>NL</b> Instructies voor gebruik (vertaling)
<b>CZ</b> Návod k použití (original)	<b>PL</b> Instrukcja użycia (tłumaczenie)
<b>DE</b> Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)	<b>PT</b> Instruções de utilização (tradução)
<b>DK</b> Brugsanvisning (translation)	<b>RO</b> Instrucţiuni pentru utilizare (traducere)
<b>ESP</b> Instrucciones de uso (traducción)	<b>RU</b> Инструкция по эксплуатации (транслация)
<b>FIN</b> Käyttöohjeet (ääänös)	<b>SK</b> Návod na použitie (preklad)
<b>FR</b> Instructions d'utilisation (traduction)	<b>SWE</b> Användarinstruktioner (translation)
<b>GR</b> Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)	<b>TR</b> Kullanım talimatları (tercime)
<b>HR</b> Upute za korištenje (prijevod)	<b>BG</b> Инструкции за Употреба (превод)
<b>HU</b> Felhasználói kézikönyv (fordítás)	<b>CN</b> 使用说明(翻译)
<b>IT</b> Istruzioni per l'uso (traduzione)	<b>ARA</b> تعليمات الاستخدام (الترجمة)



## PRODUCT SUPPORT LINK

<http://axagon.eu/produkty/adr-220b#supportLinkGoal>

<b>ENG</b> Active USB 2.0 connecting cable
<b>CZ</b> Aktivní propojovací USB 2.0 kabel
<b>DE</b> Aktiv Verbindungskabel USB 2.0
<b>DK</b> Aktivt USB 2.0-forbindelse kabel
<b>ESP</b> Cable de conexión USB 2.0 activo
<b>FIN</b> Aktiivinen USB 2.0 liitäntäkaapeli
<b>FR</b> Câble de connexion USB 2.0 actif
<b>GR</b> Ενεργό καλώδιο σύνδεσης USB 2.0
<b>HR</b> Aktivni USB 2.0 spojni kabel
<b>HU</b> Aktiv összekötő USB 2.0 kábel
<b>IT</b> Cavo di collegamento USB 2.0 attivo
<b>NL</b> Actieve USB 2.0-aansluitkabel
<b>PL</b> Aktywny interkonektowy kabel USB 2.0
<b>PT</b> Cabo de ligação USB 2.0 ativo
<b>RO</b> Cablu de conectare USB 2.0 activ
<b>RU</b> Активный соединительный кабель USB 2.0
<b>SK</b> Aktívny prepojonací USB 2.0 kábel
<b>SWE</b> Aktiv USB 2.0-anslutningskabel
<b>BG</b> Активен USB 2.0 свързващ кабел
<b>CN</b> 有源 USB 2.0 连接线
<b>TR</b> Aktif USB 2.0 bağlantı kablosu
<b>ARA</b> كابل توصيل USB 2.0 نشط

© 2023 AXAGON  
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic  
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.  
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice.  
Made in CHINA for Axagon.



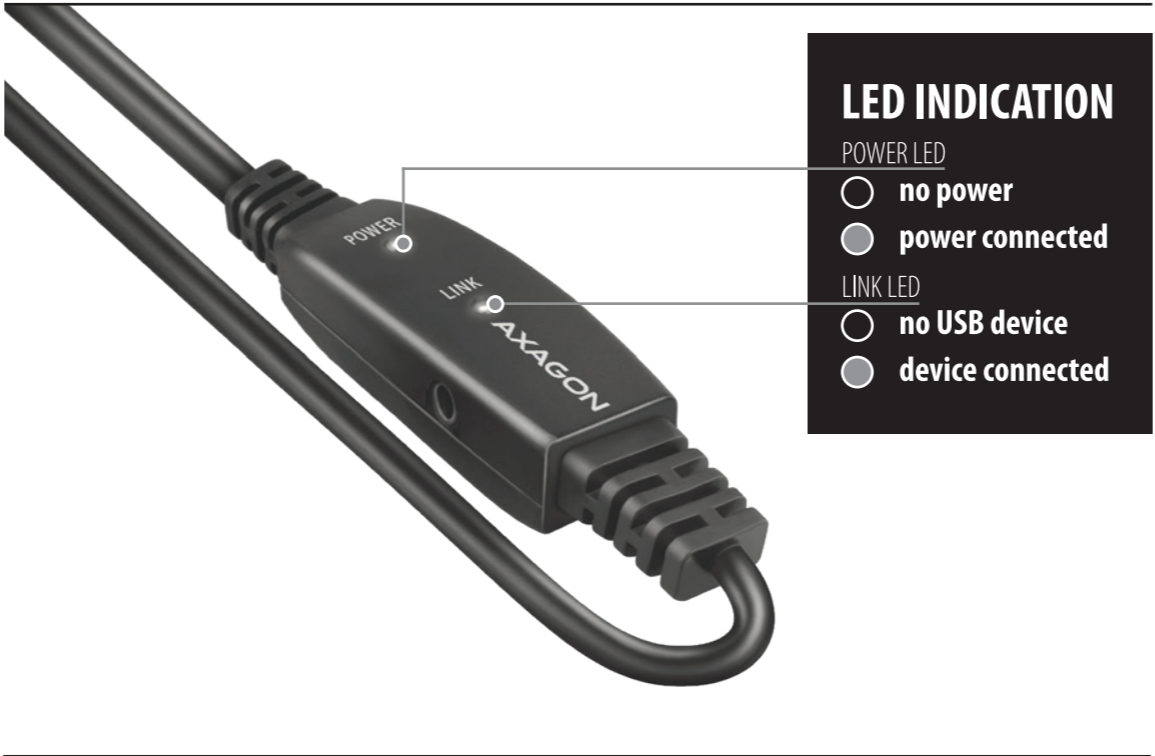
EN	CZ	DE	DK	ESP	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	NL	PL	PT	RO	RU	SK	SWE	TR	BG
Turn on computer.	Zapněte počítač.	Schalten Sie den Rechner ein.	Tænd for computeren.	Encienda el ordenador.	Kytke tietokone päälle.	Allumez l'ordinateur.	Ανοίξτε τον υπολογιστή.	Upalite računalo.	Kapcsolja be a számítógépet.	Accendete il computer.	Schakel de computer in.	Proszę włączyć komputer.	Ligue o computador.	Porniți PC-ul.	Включить компьютер.	Zapnite počítač.	Starta datorn.	Bilgisayarı açın.	Включете компютъра.
Connect the cable to your computer's USB port.	Připojte kabel k USB portu počítače.	Schließen Sie das Kabel an den USB-Anschluss Ihres Computers an.	Tilslut kablet til din computers USB-port.	Conecta el cable al puerto USB de tu computadora.	Yhdistä kaapeli tietokoneen USB-väylään.	Connectez le câble au port USB de votre ordinateur.	Συνδέστε το καλώδιο στη θύρα USB του υπολογιστή σας.	Spojte kabel na USB priključak Vašeg računala.	Csatlakoztassa a kábelt a számítógép USB-portjához.	Collegare il cavo alla porta USB del computer.	Sluit de kabel aan op de USB-poort van uw computer.	Podłącz kabel do portu USB komputera.	Conecte o cabo à porta USB do seu computador.	Conectați cablul la portul USB al computerului.	Подключите кабель к USB-разъёму компьютера.	Připojte kábel k USB portu počítača.	Anslut kabeln till datorns USB-port.	Kabloyu bilgisayarınızın USB bağlantı noktasına takın.	Свържете кабела към USB порта на компютъра.
An automatic installation will be performed.	Proběhne automatická instalace.	Es erfolgt eine automatische Installation.	En automatisk installation vil blive udført.	Se procede a la instalación automática.	Automaattinen asennus suoritetaan.	L'installation aura automatiquement lieu.	Θα εκτελεστεί μια αυτοματι εγκατάσταση.	Izvršit će se automatska instalacija.	Végbemegy az automatikus telepítés.	Ha luogo l'installazione automatica.	Er wordt een automatische installatie uitgevoerd.	Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie.	Será executada uma instalação automática.	Rulează instalarea automată.	Происходит автоматическая установка.	Prebehne automatická instalácia.	Automatisk installation sker.	Kurulum otomatik olarak başlayacaktır.	Протича автоматична инсталиране.
No need to install any external drivers.	Nejsou potřeba žádné externí ovladače.	Es sind keine externen Treiber notwendig.	Du behøver ikke installere eksterne drivere.	No es necesario instalar controladores externos adicionales.	Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa.	Aucun pilote externe n'est nécessaire.	Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε εξωτερικούς drivers.	Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe.	Nem szükséges semmilyen külső vezérlő.	Non è necessario nessun driver esterno.	U hoeft geen externe stuurprogramma's te installeren.	Nie są potrzebne żadne sterowniki zewnętrzne.	Não há necessidade de instalar drivers externos.	Nu sunt necesare niciun fel de drivere externe.	Не требуются никаких внешних драйверов.	Nie sú potrebné žiadne externé ovládače.	Inga drivrutiner behöver installeras.	Herhangi bir harici sürücü kurmanıza gerek yok.	Няма нужда от никакви външни драйвери.
The USB connecting cable is ready.	Propojovací USB kabel je připravený.	Das USB-Verbindungskabel ist bereit.	USB-forbindelse er klar.	El cable de conexión USB está listo.	USB-liitäntäkaapeli on valmis käytettäväksi.	Le câble de connexion USB est prêt.	Το καλώδιο σύνδεσης USB είναι έτοιμο.	USB spojni kabel je spreman.	Az USB-összekötő kábel készen áll.	Il cavo di collegamento USB è pronto.	De USB-aansluitkabel is klaar.	Interkonektowy kabel USB jest gotowy.	O cabo de ligação USB está pronto.	Cablul conectare USB este pregătit.	USB-соединительный готов к использованию.	Prepojonací USB kábel je pripravený.	USB-anslutningskabel är klar.	USB bağlantı kablosu hazırdır.	Свързващ USB кабел е готов.
<b>CHARGING</b> • Power via computer's USB port is sufficient for most connected USB devices.  • For connecting of an external hard drive it is usually necessary to use additional power supply.  • When connecting multiple active USB cables behind each other, the supply voltage is reduced and it is better to use additional power supply of the last active cable in a row.	<b>NAPÁJENÍ</b> • Napájení z USB portu počítače je dostatečné pro většinu připojených USB zařízení.  • Ale pro připojení externího pevného disku je většinou nutné použít přídavné napájení.  • Také při zapojení více aktivních USB kabelů za sebe dochází ke snížení napíjecího napětí a je vhodné použít přídavné napájení posledního aktivního kabelu v řadě.  • Přídavné napájení z běžné nabíječky mobilních telefonů s USB-A výstupem 5V/1A min. umožní přibalený napájecí kabel.	<b>AUFLADEN</b> • Virtua tietokoneen USB-portit ei tilstrækkelig til de fleste tilsluttede USB-enheder.  • Für den Anschluss einer externen Festplatte ist in der Regel die Verwendung einer Stromversorgung erforderlich.  • Die Stromversorgung über den USB-Anschluss des Computers ist für die meisten angeschlossenen USB-Geräte ausreichend.  • Beim Anschluss mehrerer aktiver USB-Kabel hintereinander reduziert sich die Versorgungsspannung und es ist besser, eine zusätzliche Stromversorgung des letzten aktiven Kabels in einer Reihe zu verwenden.  • Das mitgelieferte Netzkaabel ermöglicht eine zusätzliche Stromversorgung über ein normales Handy Ladegerät mit min. 5V/1A USB-A Ausgang.	<b>OPLADNING</b> • Strøm via computerens USB-port er tilstrækkelig til de fleste tilsluttede USB-enheder.  • For tilslutning af en ekstern harddisk, er det nødvendigt at bruge ekstra strømforstyrning.  • Ved tilslutning af flere aktive USB-kabler bag hinanden reduceres forsyningsspændingen, og det er bedre at bruge ekstra strømforstyrning til det sidste aktive kabel i træk.  • Det medføjede strømkabel tillader strøm fra en almindelig mobiltelefonoplader med min. 5V/1A USB-A-udgang.	<b>CARGA</b> • La alimentación a través del puerto USB del computador es suficiente para la mayoría de los dispositivos USB conectados.  • Para conectar un disco duro externo de, suelo ser necesario utilizar una fuente de alimentación adicional.  • Cuando se conectan varios cables USB activos uno tras otro, la tensión de alimentación se reduce y es mejor utilizar una fuente de alimentación adicional para el último cable activo de la fila.  • El cable de alimentación suministrado permite la alimentación adicional de un cargador de teléfono móvil normal con una salida mínima de 5V/1A USB-A.	<b>LATAAMINEN</b> • Virtua tietokoneen USB-väylästä on riittävä useimmille yhdistettävälle USB-laitteille.  • Kiintelevyn yhdistämiseen tarvitaan yleensä lisävirtalähde.  • Yhdistässä useita aktiivisia USB-kaapeleita toisten perään, syöttöjännite pienenee ja on tarpeen käyttää lisävirtalähdettä riivin viimeisen aktiiviseen kaapeliin.  • Mukana toimitetun virtajohdon avulla voidaan syöttää lisävirtaa tavalliseen mobiililaturista (min. 5V/1A USB-A) ulostuloon.	<b>MISE EN CHARGE</b> • L'alimentation via le port USB de l'ordinateur est suffisante pour la plupart des périphériques USB connectés.  • Pour connecter un disque dur externe de, il est généralement nécessaire d'utiliser une alimentation supplémentaire.  • Lors de la connexion de plusieurs cables USB actif les uns derrière les autres, la tension d'alimentation est réduite et il est préférable d'utiliser une alimentation supplémentaire de l'ultimo cavo attivo in una fila.  • Le câble d'alimentation fourni permet une alimentation supplémentaire à partir d'un chargeur de téléphone portable ordinaire avec une sortie USB-A d'au moins 5V/1A.	<b>ΦΟΡΤΙΣΗ</b> • Η φόρτιση μέσω θύρας USB του υπολογιστή είναι αρκετή για τις περισσότερες USB συσκευές.  • Για σύνδεση εξωτερικού σκληρού δίσκου είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε πρόσθετο τροφοδοτικό.  • Όταν συνδέτε πολλούς ενεργά καλώδια USB το ένα πίσω από το άλλο, η τάση τροφοδοσίας μειώνεται και είναι προτιμότερο να χρησιμοποιήσετε επιπλέον τροφοδοσία του τελευταίου καλωδίου στη σειρά.  • Το παρεχόμενο καλώδιο σύνδεσης επιτρέπει επιπλέον ενεργές φορτίσης από ένα κανονικό τηλέφωνο φορητού κειτού με min. 5V/1A USB-A.	<b>PUNJENJE</b> • Napajanje putem USB porta računala dovoljno je za većinu povezanih USB uređaja.  • Za spajanje vanjskog tvrdog diska, najčešće je potrebno koristiti dodatno napajanje.  • Priklom povezivanja više aktivnih USB kabela jedan iza drugog, opskrbni napon se smanjuje te je bolje koristiti dodatno napajanje za zadnji aktivni kabel u nizu.  • Isporučeni kabel za napajanje omogućuje dodatno napajanje iz uobičajenog punjača za mobilni s min. 5V/1A USB-A izlazom.	<b>TÖLTÉS</b> • A számítógép USB-portján keresztül történő áramellátás elegendő a legtöbb csatlakoztatott USB-eszközhez.  • Külső-os merevlemez csatlakoztatásához általában további tápegység használatra szükséges.  • Több aktív USB-kábel egymás mögé történő csatlakoztatásakor a tápegység csökken, és jobb, ha a sorban utolsó aktív kábel kiegészítő tápegységet használja.  • A mellékelt tápkábel lehetővé teszi a kiegészítő tápegység használatát.  • A mellékelt tápkábel lehetővé teszi a kiegészítő tápegység használatát.	<b>RICARICA</b> • L'alimentazione tramite la porta USB del computer è sufficiente per la maggior parte dei dispositivi USB collegati.  • Per il collegamento di un disco rigido esterno da, di solito è necessario utilizzare un'alimentazione supplementare.  • Quando si collegano più cavi USB attivi uno dietro l'altro, la tensione di alimentazione si riduce ed è meglio utilizzare l'alimentazione supplementare dell'ultimo cavo attivo in una fila.  • Il cavo di alimentazione in dotazione permette l'alimentazione aggiuntiva da un normale caricabatterie per cellulari con min. 5V/1A uscita USB-A.	<b>OPLADEN</b> • Stroomvoorziening via de USB-poort van de computer is voldoende voor de meeste aangesloten USB-apparaten.  • Voor het aansluiten van een externe harde schijf is het meestal noodzakelijk een extra voeding te gebruiken.  • Wanneer meerdere actieve USB-kabels achter elkaar worden aangesloten, wordt de voedingsspanning lager en is het beter om extra voeding te gebruiken voor de laatste actieve kabel in een rij.  • Met het bijgeleverde netsnoer kan extra voeding worden gebruikt van een gewone mobiele telefoon oplader met min. 5V/1A USB-A uitgang.	<b>ŁADOWANIE</b> • Zasilanie przez port USB komputera jest wystarczające dla większości podłączonych urządzeń USB.  • Aby podłączyć zewnętrzny dysk twardey, zazwyczaj wymagane jest dodatkowe źródło zasilania.  • Przy podłączaniu wielu aktywnych kabli USB do siebie, napięcie zasilania spada, przez co lepiej jest skorzystać z dodatkowego źródła zasilania ostatniego kabla z rzędu.  • Dołączony przewód zasilający umożliwia dodatkowe zasilanie ze zwykłej ładowarki do telefonu komórkowego z wyjściem min. 5V/1A USB-A.	<b>A CARREGAR</b> • A alimentação pela porta USB do computador é suficiente para a maioria dos dispositivos USB conectados.  • Para conectar um disco rígido externo de, geralmente é necessário usar uma fonte de alimentação adicional.  • Ao conectar vários cabos USB ativos um a seguir ao outro, a tensão de alimentação é reduzida e é melhor usar a fonte de alimentação adicional do último cabo ativo na fila.  • O cabo de alimentação fornecido permite alimentação adicional de um carregador normal de telemóvel com saída min. 5V/1A USB-A.	<b>ÎNCĂRCARE</b> • Alimentarea prin portul USB al computerului este suficientă pentru majoritatea dispozitivelor USB conectate.  • Pentru conectarea unui hard disk extern de, este de obicei necesar să utilizați o sursă de alimentare suplimentară.  • Când conectați mai multe cabluri USB active unul în spatele celuilalt, tensiunea de alimentare este redusă și este mai bine să utilizați o sursă de alimentare suplimentară a ultimului cablu activ la rând.  • Cablul de alimentare furnizat permite alimentare suplimentară de la un încărcător obișnuit de telefon mobil iesire USB-A de minim 5V/1A.	<b>ЗАРЯДКА</b> • Большинство USB-устройств достаточное через USB-разъём компьютера.  • Чтобы подключить внешний жесткий диск, обычно требуется дополнительный источник питания.  • При последовательном подключении нескольких активных USB-кабелей напряжение сети питания падает, поэтому лучше использовать дополнительный источник питания последнего активного кабеля в цепочке.  • Прилагаемый шнур питания позволяет использовать в качестве дополнительного источника питания обычного зарядное устройство для мобильных телефонов с напряжением на выходе минимум 5V/1A и разъемом USB-A.	<b>NAPÁJANIE</b> • Napájanie z USB portu počítača je dostatočné pre väčšinu pripojených USB zariadení.  • Ale pre pripojenie externého pevného disku je väčšinou nutné použiť prídavné napájanie.  • Aj pri zapojení viacerých aktívnych USB káblou za seba dochádza k zníženiu napíjacieho napätia a je vhodné použiť prídavné napájanie posledného aktívneho kábla v rade.  • Prídavné napájanie z bežnej nabíjačky mobilných telefonov s USB-A výstupom 5V/1A min. umožní pribalený napájací kábel.	<b>LADDNING</b> • För de flesta anslutna USB-enheter räcker det med ström via datorns USB-port.  • När flera aktiva USB-kablar ansluts efter varandra minskas matningsspänningen och det är bättre att använda ytterligare strömförsörjning för den sista aktiva kabeln i en rad.  • Med den medföljande nätsladden går det att få ytterligare ström från en USB-A-utgång på minst 5V/1A.	<b>ŞARJ</b> • Çogu USB cihaz için bilgisayarın USB bağlantı noktası yeterlidir.  • Harici bir sabit sürücüyü bağlamak için, genellikle ek bir güç kaynağı kullanmak gerekir.  • Birden fazla aktif USB kablosunu arka arkaya bağlamak, besleme voltajı azalır ve son aktif kullanıma ek güç kaynağına arka arkaya kullanmak daha iyidir.  • Şağlanan güç kablosu, normal bir cep telefonu şarj cihazından min. 5V/1A USB-A çıkış ek güç sağlar.	<b>ЗАРЕЖДАНЕ</b> • Захранването през USB порта на компютъра е достатъчно за повечето свързани USB устройства.  • При свързване на външен твърд диск, обикновено е необходимо да се използва допълнително захранване.  • Когато създавате множество активни USB кабели един зад друг, захранването напрежение намалява и е по-добре да използвате допълнително захранване на последния пореден активен кабел.  • Предоставения захранващ кабел позволява допълнително захранване от обикновено зарядно за мобилен телефон с USB-A изход и мин. 5V/1A.

CN
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 打开电脑。</li> <li>2. 将电缆连接到电脑的USB接口。</li> <li>3. 此时将执行自动安装。</li> <li>4. 这一过程中无需安装任何外部驱动程序。</li> <li>5. USB连接线缆准备就绪。</li> </ol>
<p>充电</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 电脑的USB接口足以满足大多数USB设备的充电。</li> <li>• 如果要连接外置 寸硬盘，通常需要使用额外的电源。</li> <li>• 当连接多根USB电缆时，供电电压会降低。</li> <li>• 最后一根有源电缆最好使用额外电源。</li> <li>• 附带的电源线可以从一般的手手机充电器获得额外的电源，其输出功率最小为5V/1A USB-A。</li> </ul>
<b>ARA</b>

- قم بتشغيل الكمبيوتر.
- قم بتوصيل الكبل بمنفذ USB بجهاز الكمبيوتر الخاص بك.
- سيتم تنفيذ التثبيت التلقائي.
- لا حاجة لتثبيت أي برامج تشغيل خارجية.
- كبل توصيل USB جاهز.

### شحن

- الطاقة عبر منفذ USB بالكمبيوتر كافية لمعظم أجهزة USB المتصلة.
- لتوصيل محرك أقراص ثابت خارجي مقياس بوصة ، من الضروري عادة استخدام مصدر طاقة إضافي.
- عند توصيل كبلات USB نشطة متعددة خلف بعضها البعض ، يتم تقليل جهد الإمداد ومن الأفضل استخدام مصدر طاقة إضافي لآخر كبل نشط على التوالي.
- يسمح سلك الطاقة المزود بمزيد من الطاقة من شاحن الهاتف المحمول العادي بحد أدنى.
- كبل توصيل 5V / 1A USB-A.



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### INPUT INTERFACE

USB 2.0 • USB 1.1  
USB-A (M) male connector

### OUTPUT INTERFACE

USB 2.0 • USB 1.1  
480 • 12 • 1.5 Mbit/s (High • Full • Low Speed)  
USB-B (M) male connector

### POWER SUPPLY

USB bus power & self power  
3.5 mm connector for additional power

### OTHER FEATURES

Plug and Play • Hot Plug  
Automatic Installation

### OS SUPPORTED

Windows • macOS • Linux  
Chrome OS • Android



